

Act Obligacyjnego zapisu, od 1807 r.
Przestawskiej w gm. Kuszeleńskim Dąb.

Roku Tysiąc siedemset siedemdziesiąt piątych
Miesiąca Maja Dwudziestego siedmiu Dni

Przed nami Sędziami na Trybunalt
główny Wielkiej Heretyki Litewskiej
z Województwa Łemskiego Powiatów w
ku Terarnejzym Tysiącym siedemset
r.

Siedmiesiączym pierwszym na kaven
u Wilensku ad coronacionis ruzdytu
ij coronacionis ruzdyne obrany mi, lon
parens personaliter Patron. h. h. an. fan
wolff Komornik Wilenski. Oblig przy
slicie na przyznane daryn u Jarne
Wielmożny Jemie Pani Teofila z diaz
Kadziwittow Brosztowskiej, Wojewo
ney Inflantkiej Oficeru Panu Jose
fowi Kupcewskiemu Podstarzemu
Sądowemu Powiatu Wilmierskiej i
daryn stuzicy i nalezicy, opowiadat przes
towatt, ad acta podatt, ktorzy podajac
pruclt nas szdu, aby pomieniony oblija
ciny zapis byl do diaz tto gto wot tto
spraw wieczytych Kadencij Wilend przy
szty i wpisany, jakuz my iad ony przyjs
usy w diaz wpisac pozwolismy, ktore
in tenor de verbo ad verbum sequitur, est g talis
Teofila z diaz tto Kadziwittow Brosztowska
Wojewo Inflant pod wszystkie nizcy w rai
ne Wadia zarzki obowiazki i pery. Prawna
dobrowolnie podlegajac, czy nie wiadomo
y zeznawam, In moim dobrowolny oblija
ciny zapisem w gto Joseffowi Kupcewskiem
Podstarzemu Sądowemu Powiatu Wilmierskiej daryn nato:
je w gto wyz wyrazona Teofila z diaz tto Kadzi
wittow Brosztowska Wojewo Inflant
bydlye paitno potrzebne summy pieniędzy na
wiasne potrzeby moje, w zietan przyzrylamy
do ruz moich odlicz wpy udebratan gto woy ruz
ney.

a niezadnego kaptalitu lub pretensij uroszty
 summy Inquantitate Dziewicy 7y szty 2to 7yd
 Potchick kurventi bez zadnego braku podyty
 redukcy in dymu moneta. u Woyta Jozefa
 Kupselenskiego Podstarostyego i z dymu
 Powiatu Wetlu mislowskiego, ktoro to wyzre
 oronu summe Dziewicy 7y szty 2to 7yd
 man y prawna bede wku da 1307 przyszt
 7y szty siedm setltyr siedm dziesiatytr Mian
 ca Apryla dwudziestego trzeci Dnia, prz
 sztych 7y szty 2to 7yd Wilem Jannemu Jomy
 lub Alenu potchowi Jomy nem, aut alio que
 cunq' titulu ten myz dobrowolny obligacyjny
 zapis majochem, nieprzy mupie zadnych by
 nayprawney sztych ni od kogo na te summe
 areztow aminaly wazyc wlewkow pod niewa
 znoscie onych, sztych razem amercatami, mo
 nito y kurventu, jako przy wyptaczeniu pro
 zemnie tej summy dziewicy 7y szty 2to 7yd bez
 braku w W. d. 2to 7yd kurs swoy muce by dze zadna
 mi niewymawiajace, raciami oddac wyptani
 y zaplatnie u spulnie z sukcesorami moimi ob
 wazecie, pod zarzku adterus tanti et sub
 pdnis Triun licrod w naszyci dla tym wyzpty
 pewnosci ewichu, na wszelkie Dobra moze
 derzyc Kuchome summy pienizne ubiq' lowch
 bydaze wlasne obtorato zarzku y niedobry
 manie w ktorymkolwiek teze moze Dobra wolny
 obligacyjny zapisu punkcie do aty towami mo
 y sukcesorow moich quodvis novella teze foru
 per scriptum et etiam prociisa a minoria na
 pis sub sellum appellatiue naznacaw, y racio
 data ten myz dobrowolny strictissime i seri
 ptionis obligacyjny zapis, z podpisem rchi moze
 wlasney y Woyta Pierez tarrow W. d. 2to 7yd
 wisto odemnie uproszonych Pisan w Wetnie 2to 7yd
 7y szty siedm setl. sztych 2to 7yd Dziewicy 7y szty 2to 7yd
 dwudziestego trzeci Dnia. U teze obligacyjny
 zapisu Podpisz rchi Jw aktochi y Woyta Pierez
 tarrow

Je m'exprime en l'honneur de Teofila Brzostowska
Wojewoda. Ustnie oserwisito proswory Priortan
w Gwoli Teofil zaszta Kowczewitow Brzostowski
Wojewoda Gwoli do tego obligacyjnego zapisu nastane
Dziwne i zycie 1818 w r. 1818 w r. 1818 w r. 1818
Terminem od dnia w ktorym da przy przy przy przy przy
telt diem dziesiaty w dniu 5. Termini sta kzym dni
dunumie stego trze wy apr przy przy przy przy przy
gact Grob Wlo Wilen Wlo Wilen Wilen Wilen Wilen
Podstat zgodu z Wilen Wilen Wilen Wilen Wilen
podpisaniem Antoni Parniak (choz 1818 1818 1818
Ustnie oserwisito proswory Priortan w wy wy wy wy
ny osoby do tego obligacyjnego zapisu, przy przy przy
podpisaniem Adam Bohupewierny ktory to obli
gacyjny zapis za ustny przez wy wy wy wy wy
be do akt gndanien jest do tego 1818 1818 1818
spram wiezy sych Kowczewitow Wilen Wilen Wilen
Estrakt wydany Legnont Stanislaw Stupinski
Legnont 1818 1818 1818
Jest Proszynski Kowczewitow Wilen Wilen Wilen Wilen

